



蒙古文

佛教文献研究

宝力高 著

BURQAN-U ŠAŠIN-U MONGGOL SURBULĪ BIČIG-ÜN SUDULUL

人民出版社

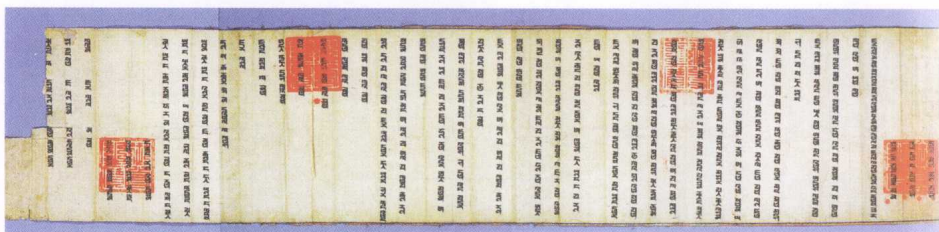


蒙古文

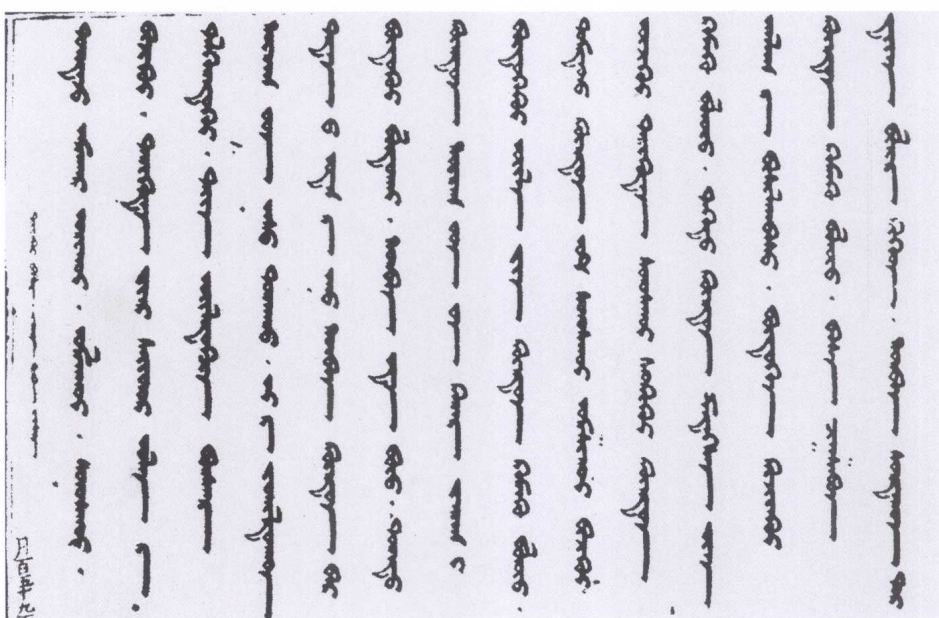
佛教文献研究

宝力高 著

BURQAN-U ŠAŠIN-U MONGGOL SURBULJĪ BIČĪG-ŪN SUDULUL



忽必烈汗頒給拉杰·僧格貝的聖旨



捌思吉斡节儿著《入菩萨行论注》一页



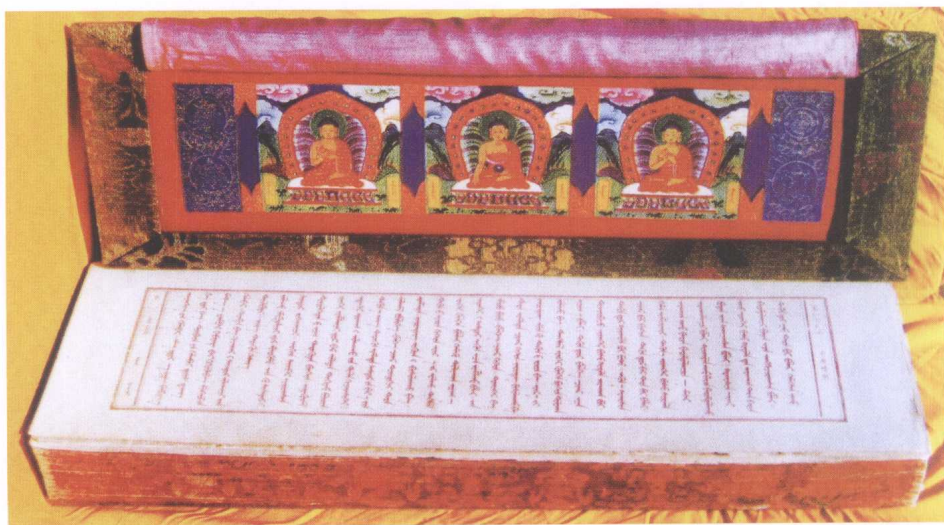
蒙古文金字《甘珠尔》



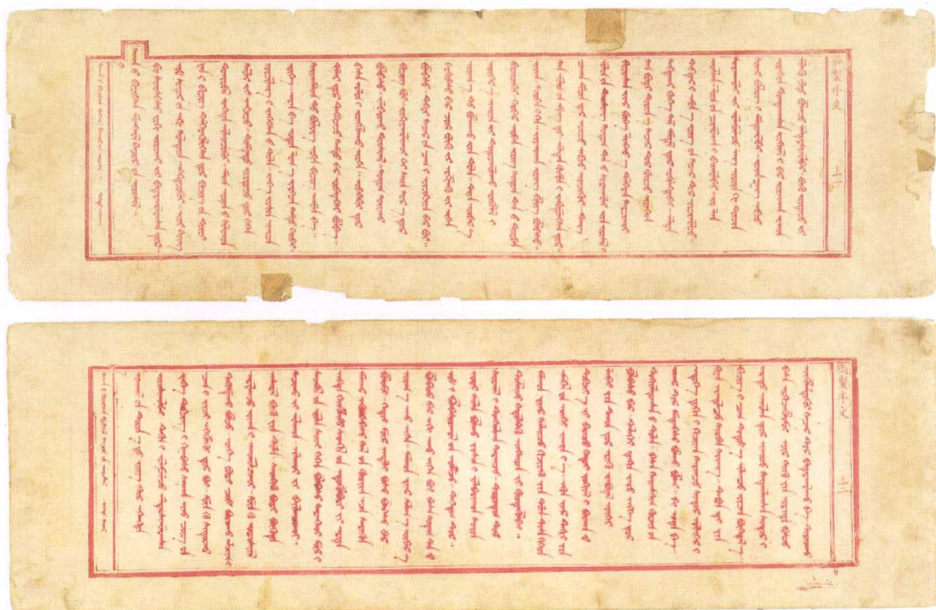
北京版蒙古文《甘珠尔》



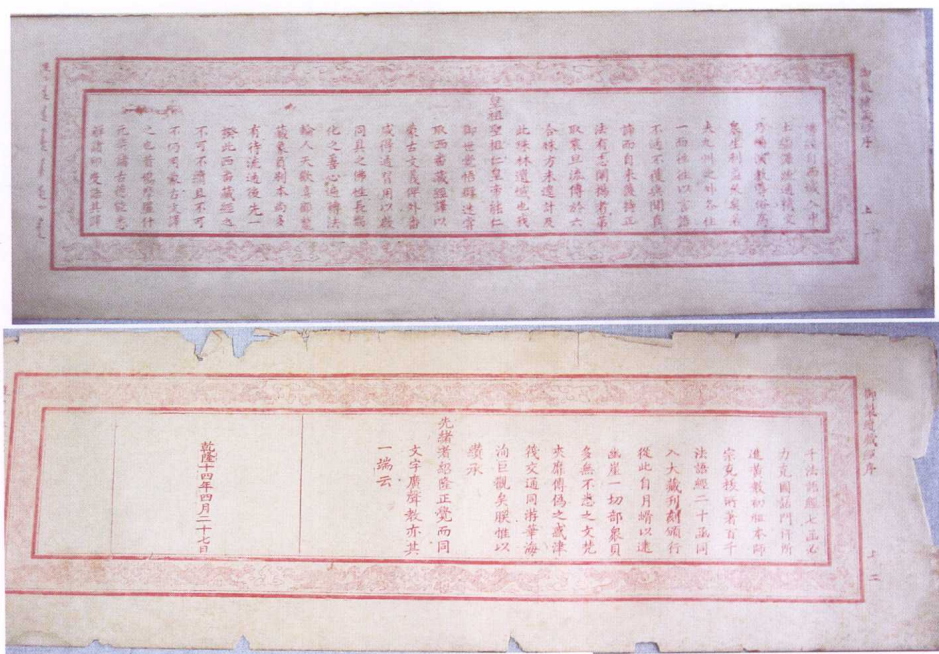
蒙古文《甘珠尔》写本



北京版蒙古文《丹珠尔》



蒙古文《甘珠尔》康熙序



蒙古文《丹珠尔》乾隆序



蒙古文《能断金刚般若波罗蜜多经》（明末金字抄本）



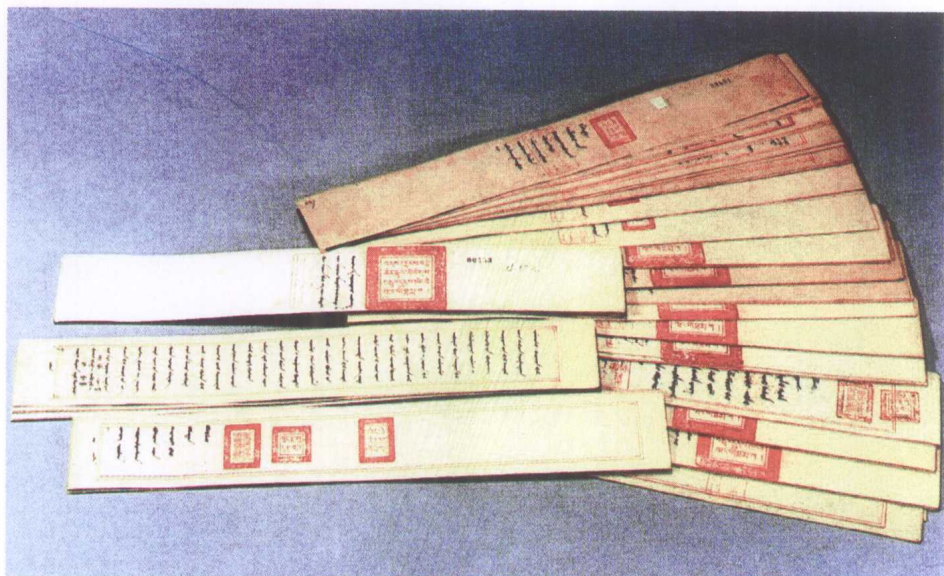
蒙古文《圣般若波罗蜜多八千颂》（清初金字抄本）



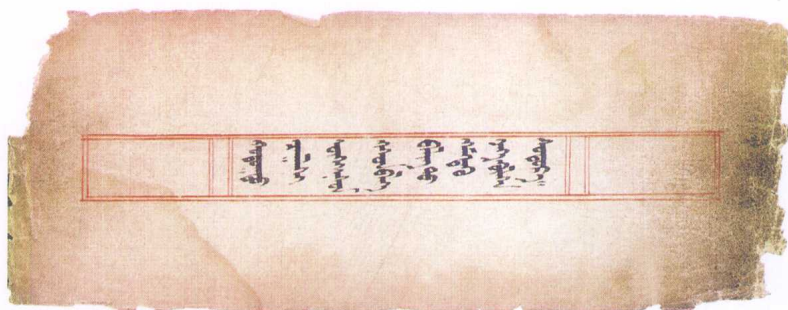
蒙古文《金光明经》（顺治十六年）



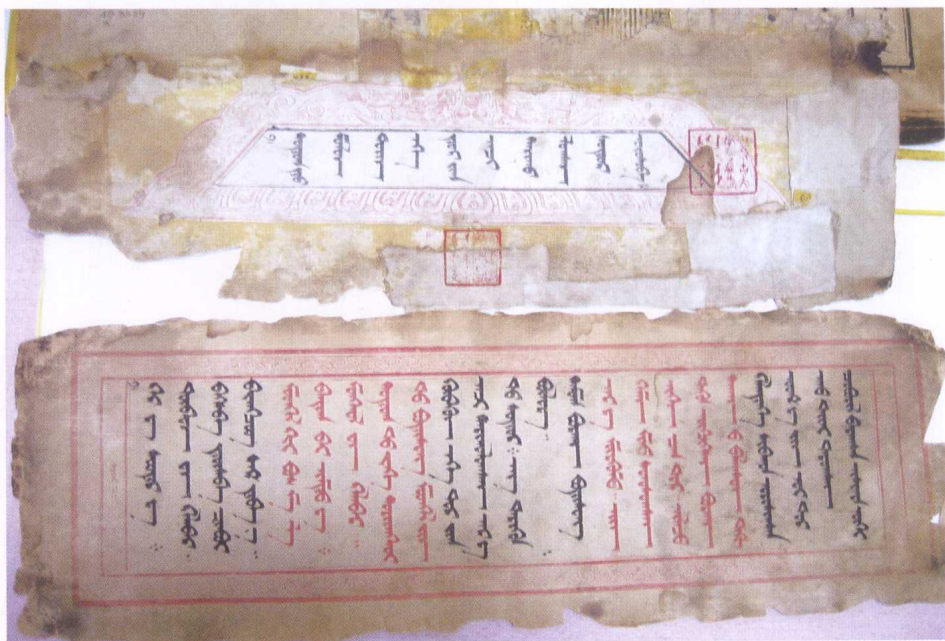
蒙古文《五护神陀罗尼经》



蒙古文《伏藏》（清康熙皇帝第十七子果毅亲王铃印）



蒙古文《无量寿经》封面及首页



蒙古文《目连救母经》



蒙古文《诸品积咒经》首末页



蒙古文《宗喀巴传》



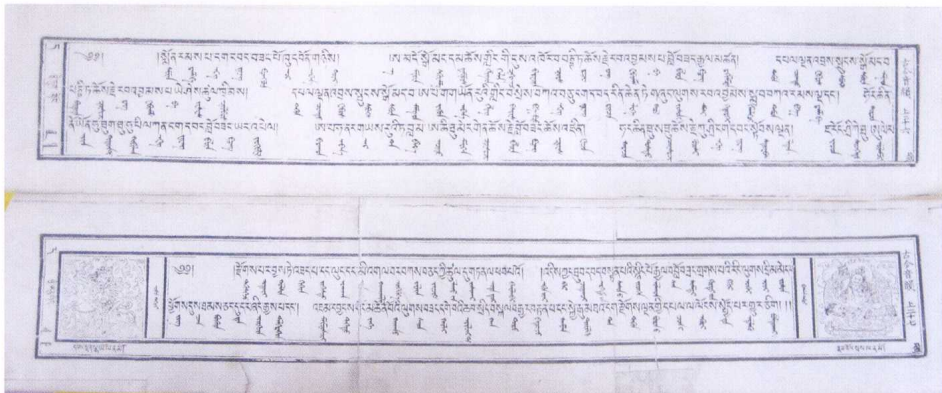
宗喀巴著《菩提道次第广论》蒙文版



蒙古文《阿拉坦汗传》（明末抄本）



蒙古文《本义必用经》封面及内页



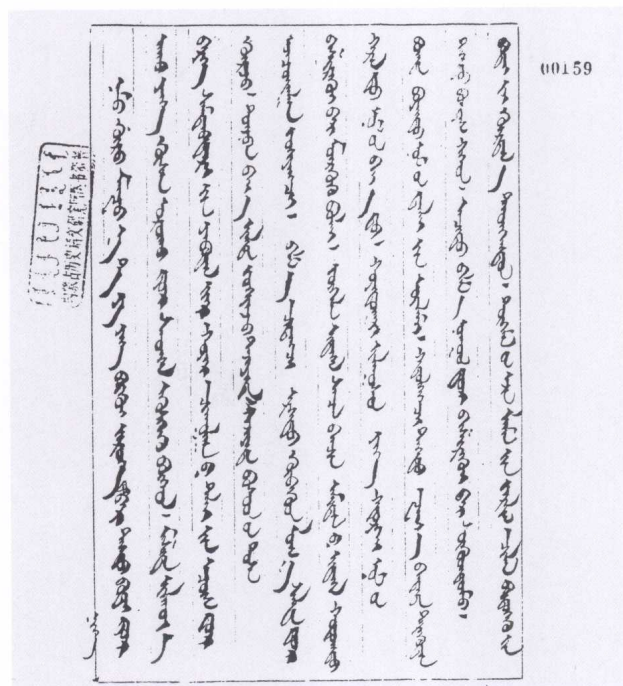
蒙藏文合璧《智慧之源》



蒙古文《四部医典》



蒙古文《青史》封面



固什·噶居巴·洛桑泽培著《霍尔却穹》蒙文版首页

序

藏传佛教在蒙元时期传入,迄今已有千年的历史。在这漫长的历史过程中,佛教文化与蒙古族传统文化相接触,经过依附、冲突到互相融合、蒙古化的过程,逐渐成为蒙古民族的主要宗教信仰和主流文化形态,对蒙古社会的哲学、文学、艺术、语言学、医药学、天文历算等各个领域和伦理道德、生活方式以及风俗习惯等方方面面都产生了深刻的影响,在蒙古文化史上占有极其重要的地位。如果离开了佛教文化,我们无法完整地撰写蒙古史,如果不了解蒙古文佛教文献,我们无从谈起蒙古佛教史和蒙古文化史。所以,蒙古文佛教文献的研究,具有非常重要的意义。

蒙古文佛教文献历史悠久,源远流长。随着佛教在蒙古地区的传播和弘扬,印藏佛教文献通过各种渠道涌入蒙古地区,经过翻译、传抄、雕版刊行,在民间流传,被称为“法宝”,成为蒙古文化不可分割的一部分。蒙古文佛教文献数量大,种类多,体裁多样,内容丰富。既有《甘珠尔》、《丹珠尔》这样的鸿篇巨制,也有诸如论著、史传、寺志、杂撰之类的典籍。内容不仅仅限于宗教,而涵盖大小“五明”,辐射到人类世界的各个领域,特别是意识形态的各个门类,荟萃了方方面面的精神产品,是人类文化的宝贵遗产,是佛教信徒学习和了解佛法的主要途径,十分值得我们去继承和研究,从而造福子孙后代。蒙古文佛教文献的研究,二十世纪初,国外已经开始,国内起步较晚。国内外学者们的研究重点,主要放在佛教文献资料的收集、整理等方面,对佛教文献深层内容则触及不多,宏观研究不够全面和系统。

《蒙古文佛教文献研究》是一部以整个蒙古文佛教文献为研究对象,运用文献学理论和版本学研究方法,从不同的角度,不同的侧面,进行全面而系统研究的学术专著。作者立足于前修与时贤丰硕成果之上,取精用宏,充



分运用手中所掌握的丰富文献资料,对蒙古文佛教文献的起源和发展、版本类型和载体特点、收藏与研究概况,进行全面而详细的论述;重点研究蒙古文《甘珠尔》和《丹珠尔》的起源、翻译、雕版刊行和版本流行;明确阐述了蒙古文佛教文献对蒙古史和蒙古佛教史以及蒙古文学所产生的影响;对蒙古文佛教文献的产生和发展有过影响和贡献的 26 名僧俗活动家、翻译家和学者的生平及业绩,作了分类介绍。为加深对正文内容的全面理解,分别概述了佛法和佛典。

书中还对一些重大学术问题提出作者自己的独到见解,表现出很高的学术素质。例如:藏文《甘珠尔》和《丹珠尔》何时通过何种渠道传入或被迎请到蒙古地区?在蒙古文《大藏经》的研究中这是一个十分重要的学术问题。然而,长期以来学术界对此问题没有给予足够的重视。本书作者提出,藏文《甘珠尔》经传入或被迎请蒙古地区的时间为 1576 年;藏文《丹珠尔》经传入或被迎请蒙古地区的时间为 1626 年,等等。明确否定了曾经在十七世纪蒙古文编年史中盛行一时的“印藏蒙同源论”。

作者宝力高教授是一位著名佛学研究专家,多年从事佛教研究工作,已出版多部力作。这是继《宗教》(上、下册)一书之后出版的又一部研究佛教的学术专著。这部著作微言大义,立论宏旨,甚有启迪,是一本功底深厚,富有见地,集知识、学问、思想启迪为一体的好书。我非常愿意为广大教内外的读者推荐此作。

佛法广大浩瀚,佛典浩如烟海,教理博大精深。本人殷切希望僧俗学者都来关心蒙古文佛教文献的研究,殚精竭虑,笔耕不辍,为世人留下更多更多的著述,积蓄福慧二资粮,成就自他二利,对人类的进步和文明做出贡献。

中国佛教协会副会长 嘎拉森活佛

2011 年 2 月 28 日



目 录

序	贾拉森活佛 1
导 论	1
第一章 总 论	7
第一节 佛教在蒙古地区的传播与弘扬	
——蒙古文佛教文献是佛教传入蒙古地区的精神产品	9
第二节 佛法概论	
——佛法广大,号称八万四千门	19
第三节 佛典概论	
——佛典浩瀚,总有三藏十二部	32
第二章 蒙古文佛教文献的收藏与研究	51
第一节 蒙古文佛教文献的收藏	53
第二节 蒙古文佛教文献的研究	63
第三章 蒙古文佛教文献史略	77
第一节 蒙古文佛教文献萌芽时期	
——蒙元时期蒙古文佛教文献	79
第二节 蒙古文佛教文献成熟时期	
——北元时期蒙古文佛教文献	91
第三节 蒙古文佛教文献鼎盛时期	
——清代蒙古文佛教文献	104

